



愛知 外国につながる子どもの 母語支援プロジェクト 事業報告会

2013年9月28日(土)14:00-16:30

主催:愛知 外国につながる子どもの母語支援プロジェクト

共催:愛知県

本日の流れ

- 14:00 開会
挨拶: 愛知県国際課多文化共生推進室 稲波補佐
- 14:05 2012年度事業報告・今後の活動について
- 15:05 ご質問、ご意見
- 15:30 休憩(10分間)
- 15:40 交流会
活動紹介: コリアンネットあいち母語教室
九番団地子どもポルトガル語教室ABC
- 16:30 閉会



はじめに

- プロジェクト結成の経緯と
母語に対する私たちの思い

2012年度事業概要

● 事業名

平成24年(2012年)度緊急雇用創出事業基金事業
愛知県外国人コミュニティ母語教育等支援事業

● 期間

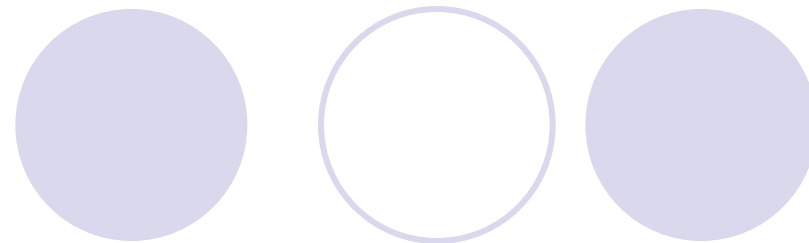
2012年11月29日～2013年3月27日

● 目的

◆ 外国人県民自らが、コミュニティ内において、子どもたちに母語や母文化を教えたり、母語による学習支援ができるよう、教室運営をサポートしながらモデル的に母語教育等の教室を開催する。

◆ また、その中で発生した事例等を交えて、その意義や効果等を調査・分析し、その重要性を示すとともに、今後、こうした取組みを行おうとする外国人コミュニティの参考となるよう、具体的な実施方法等について、有識者等の協力を得ながら、マニュアル等を作成する。

2012年度事業概要



● 対象

愛知県内に在住の外国につながる子ども、保護者
および支援者

● 内容

- (1) 母語教育等教室の開催
- (2) 母語教育サポートブックの作成
- (3) 母語教育に関する学習会の開催
- (4) 母語教室交流会の開催

(1) 母語教育等教室の開催

● 国際子ども学校

地域：尾張旭市

対象言語：フィリピン語・英語

参加人数：14人

プロジェクトとしての支援内容：

- 物品提供
- 母語指導者の雇用
- 教材作成



(1) 母語教育等教室の開催

● フロンティアとよはし ポルトガル語・スペイン語教室

地域：豊橋市

対象言語：ポルトガル語・スペイン語

参加人数：ポルトガル語13人、スペイン語21人

プロジェクトとしての支援内容：

- ・ 教室の企画・運営
- ・ 物品提供
- ・ 母語指導者の雇用
- ・ 教材作成



(1) 母語教育等教室の開催

● 華豊の友

地域：豊田市

対象言語：中国語

参加人数：16人

プロジェクトとしての支援内容：

- 物品提供
- 教材作成
- 母語教室サポーターの雇用



(1) 母語教育等教室の開催

● IPE QUINA

(九番団地子どもポルトガル語・スペイン語教室)

地域: 名古屋市

対象言語: ポルトガル語・スペイン語

参加人数: ポルトガル語36人、スペイン語8人

プロジェクトとしての支援内容

- 教室の企画・運営
- 物品提供
- 母語指導者の雇用
- 教材作成



(1) 母語教育等教室の開催

● PECLA

(豊川市国際交流協会ラテンアメリカ部会 教育プログラム)

地域: 豊川市

対象言語: ポルトガル語・スペイン語

参加人数: スペイン語38人、ポルトガル語19人

プロジェクトとしての支援内容:

- ・ 物品提供
- ・ 教材作成
- ・ 母語教室サポーターの雇用



(2) 母語教育サポートブックの作成

- 名称

母語教育サポートブック『KOTOBA』
— 一家庭/コミュニティで育てる子どもの母語 —

- 外国につながる子どもの保護者や支援者に向けての母語支援の啓発と、教室運営のノウハウを伝えることを目的に作成

- 構成

※構成・内容については11名の有識者、5つの母語教室の方々に作成検討委員としてご協力いただいた。

- (1) 「母語は大切です」・・・母語の重要性について
- (2) 愛知県に住んでいる外国人のお父さん、お母さんに聞きました
「子どもの母語を育てるために、家庭でこんなことをしています」
- (3) 探してみよう 行ってみよう 子どもの母語教室
- (4) 母語教室を作ってみませんか

(2) 母語教育サポートブックの作成



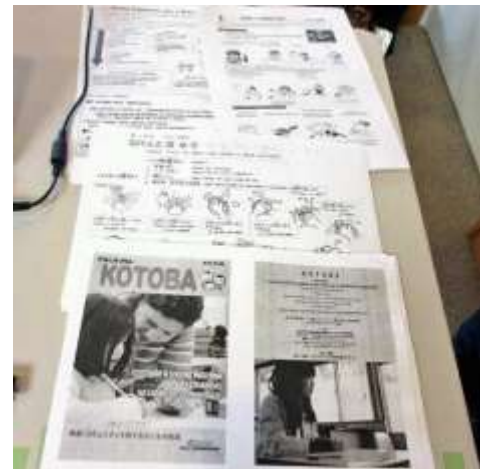
フィリピン語版

スペイン語版



すべて
日本語併記

- 作成言語・部数
 - ポルトガル語(4,000部)
 - スペイン語(2,000部)
 - フィリピン語(2,000部)
 - 韓国朝鮮語(2,000部)
 - 中国語(2,000部)
- ・プロジェクトと愛知県多文化共生推進室のホームページからダウンロードしていただけます。
- ・送付も行なっておりますので事務局へお問合せください。



(3) 母語教育に関する学習会の開催

● 開催概要

日 時 2013年2月24日(日)13:30-16:30

会 場 名古屋YWCA

テーマ

「オールドカマー、ニューカマー、それぞれの保護者らによる母語教育実践報告会～こどもに伝える、わたしの言葉～」

講 師 特定非営利活動法人コリアンネットあいち 金順愛氏

特定非営利活動法人ABT豊橋ブラジル協会

大河幸代氏

稲垣和栄氏

参加者数 33名(うち関係者10名)



(4) 母語教室交流会の開催

● 開催概要

日 時 2013年3月3日(日)13:30-16:30

会 場 豊田産業文化センター

参加団体 IPE QUINA(九番団地子どもポルトガル語・スペイン語教室)
PECLA(豊川市国際交流協会ラテンアメリカ部会 教育プログラム)
華豊の友
国際子ども学校
フロンティアとよはし

参加者数 約180名

内 容 【1】各教室の活動成果発表会
テーマ「ぼくの国、わたしの国」
【2】交流会



(4) 母語教室交流会の開催



事業のふりかえりとまとめ

- エピソードを紹介
- 教室の開催事業からみえてきた課題
 - 1、指導者の不足
 - 2、教材の不足
 - 3、運営ノウハウの不足

指導者や教材の充実

助成金の情報を共有したり、手続きの支援の必要性

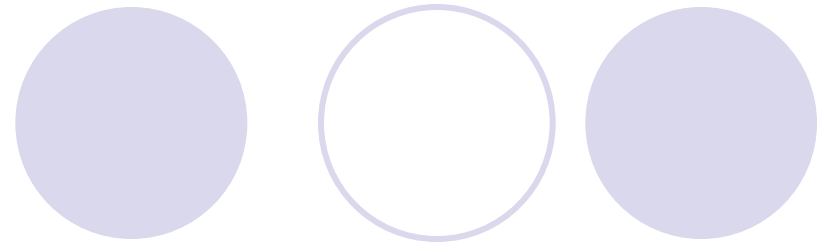
- 外国人住民がコミュニティ内で活動することの難しさと、日本人に母語支援を主導して欲しくないという声

中立な立場での中間支援(つなぎすと)が求められている

事業その後・・・

- 夫婦間で話し合った
- サポートブックを参考に、家庭内で取り組み始めた
- 教室立ち上げの相談が届く
- 県内で、あらたな母語教室が
- 企業に自ら出向き、支援をお願いする団体も
- 全国から問合せやサポートブック送付の要望
- 「あいち多文化共生推進プラン」に母語支援が加わる
- 多くの方からの「活動を継続して欲しい」「活動に参加してみたい」という要望

そして私たちは・・・



- 私たちは、団体の枠をとりはらい、有志のボランティア団体として、リ・スタートします。
- 多くの方に関わっていただきながら、「オール愛知」で、子どもの母語支援に取り組んでいきたいと考えています。



今後の活動について

プロジェクトのミッションステートメント(活動指針)

- 子どもが安定したアイデンティティを得ることを助け、それを足場として、子どものさまざまな能力を伸ばします
- 親子間、家族間のコミュニケーションを円滑にします
- 日本語習得や学力の向上に、母語を活用します
- 既存の母語支援団体(教室)や、母語支援活動を始めたい人をサポートします
- バイリンガル育成を目指す親子をサポートします

今後の活動について

- 外国人住民が主体となって母語支援活動をおこなうことで、外国人コミュニティのエンパワースメントを促進します
- 外国人コミュニティだけではなく、日本社会や日本人住民への母語支援に関する啓発をおこないます
- 行政とともに、母語支援活動が抱える構造的・制度的課題に取り組みます

わたしたちは、ひとりでも多くの子どもたちが
自分や親のルーツに誇りを持ち、
社会で活躍することを願って
活動をしていきます。

今後の活動について

主な活動内容

- 母語支援に関する情報の収集
- 母語支援者間のネットワーク形成
- 母語支援に関する調査・研究
- 母語支援に関する啓発リーフレット・冊子等の作成
- 母語支援に関する普及啓発イベントの企画・運営
- 母語学習のための教材研究・開発
- 母語支援のための基金設立準備

ボランティア会員を募集しています

このプロジェクトは、多くの方に関わっていただきながら活動していきたいと考えています。下記のようにさまざまな活動班がありますので、興味・関心のあるグループに、ぜひご参加ください。ご協力いただける方は、ホームページかパンフレットの参加申込みフォームに必要事項をご記入の上、送信してください。

- 通訳・翻訳班
- 調査・研究班
- 啓発リーフレット・冊子作成班
- 教材開発班
- イベント企画・運営班
- 基金設立準備班

情報を発信しています

- ホームページ

<http://www.aichibogo.org>

※少しずつ多言語化していきます。

- Facebook

- ◆ 上記ホームページからご覧いただけます。

- ◆ Facebookアカウントをお持ちの方は「愛知 外国につながる子どもの母語支援プロジェクト」で検索してください。

ご清聴を感謝いたします

● お問合せ先

E-mail akotobap@yahoo.co.jp

TEL 070-5642-1618(川口)

FAX 052-679-2318

